

# CR310 Remote Control

User Guide for Kanso® 2 Sound Processor



EN ES FR PT-BR

CPI150

Hear now. And always





# Contents

|              |                                                                        |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>EN</b>    | CR310 Remote Control User Guide for<br>Kanso® 2                        | 2  |
| <b>ES</b>    | GUÍA DE USUARIO DEL MANDO<br>A DISTANCIA BÁSICO CR310 PARA<br>KANSO® 2 | 32 |
| <b>FR</b>    | MODE D'EMPLOI de la télécommande<br>CR310 pour Kanso 2                 | 62 |
| <b>PT-BR</b> | Guia do usuário do controle remoto<br>CR310 para o Kanso® 2            | 80 |

The Cochlear™ CR310 Remote Control is a hand-held device for controlling the commonly used functions of your Cochlear™ Kanso® 2 Sound Processor (model number: CP1150).

The remote control allows you to:

- change programs
- turn volume or sensitivity (if available) up and down
- control audio streaming from True Wireless™ Accessories.

If you have two sound processors:

- two Kanso® 2 Sound Processors (bilateral)
- two Nucleus® 7 Sound Processors (bilateral)
- a Kanso 2 Sound Processor and Nucleus 7 Sound Processor (mixed bilateral)

your remote control can communicate with both processors at once.

This guide is intended for Cochlear implant recipients and their carers using the Kanso 2 Sound Processor. For more information, refer to the *Kanso 2 Sound Processor User Guide*.

**NOTE**

Refer to the Warnings section for warnings and cautions relating to the use of the remote control and batteries.

## Symbols used in this guide

**NOTE**

Important information or advice.

**TIP**

Time saving hint.

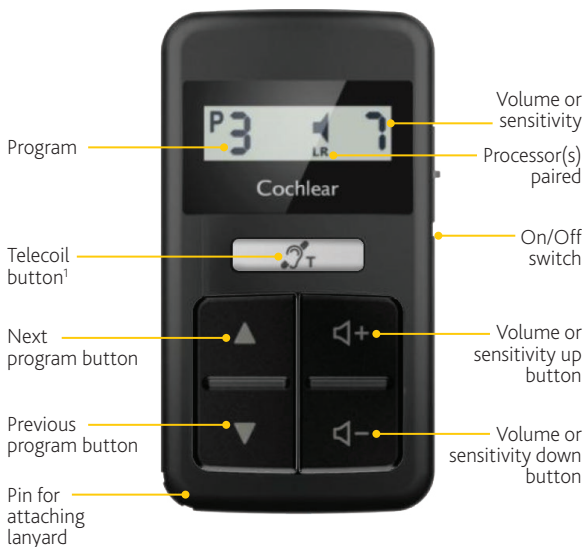
**CAUTION (no harm)**

Special care to be taken to ensure safety and effectiveness. Could cause damage to equipment.

**WARNING (harmful)**

Potential safety hazards and serious adverse reactions. Could cause harm to person.

# CR310 Remote Control



<sup>1</sup>: For the Kanso 2 the Telecoil button changes the active audio source

## Other indicators on your remote control



# Contents

## Power

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Battery . . . . .            | 6 |
| Change the battery . . . . . | 6 |

## Use

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Turn on . . . . .                      | 8  |
| Turn off . . . . .                     | 9  |
| Out of range . . . . .                 | 9  |
| Pair . . . . .                         | 10 |
| Change programs . . . . .              | 12 |
| Adjust volume or sensitivity . . . . . | 14 |
| Wireless accessories. . . . .          | 15 |
| Telecoil . . . . .                     | 16 |
| FM accessory . . . . .                 | 16 |
| Travel . . . . .                       | 17 |

## Care

Clean . . . . .18

If your remote control gets wet . . . . . 18

Troubleshoot . . . . . 20

Warnings . . . . . 22

Other information . . . . . 24

## Battery

Change the battery whenever you see the low battery indicator, or if the display stays blank when you try to turn the remote control on. A battery should last up to three months (if the remote control is used about 15 times a day).



## Change the battery



### WARNING

Swallowing Lithium batteries may lead to serious injury or death. If swallowed, immediately go to a hospital emergency room. Keep out of reach of children. Keep in original packaging until ready to use. Dispose of used batteries immediately.



1. Unlock the battery cover by turning the screw anticlockwise with a small Phillips head (cross-head) screwdriver.





2. Slide off the battery cover and remove the battery.



3. Insert the new battery. Make sure the plus sign "+" is facing up. Take care not to damage the battery contacts.

**CAUTION**

Use **ONLY** disposable CR2032 or 5004LC 3V standard lithium coin cell batteries in your remote control. **NEVER** use rechargeable coin cell batteries or other battery types.



4. Replace the battery cover, bottom edge first.



5. Lock the battery cover in place by turning the screw clockwise with a small Phillips head screwdriver until tight.

## Turn on

Slide the switch up to turn on.



When the switch is in the up position, the remote control will “go to sleep” when not in use. Press any button to “wake” it again.

## Turn off

Slide the switch down to turn off.



### TIP

Turn off your remote control to stop it "waking" when not in use, for example, when carried in your pocket.

## Out of range



If your processor is out of range or experiencing interference, the remote control displays dashes (shown at left).

## Pair

Pairing allows two devices to communicate with each other. Your clinician may have already paired your remote control with your processor. If not, you will need to pair it the first time you use it.



If your remote control is not paired to any processor, it displays dashes (shown left) and “blinks” when you press buttons.

## Pair your processor and remote control



1. Turn off your processor and remote control.



2. Turn on your processor and remote control. They must both be “awake” and on at all times while pairing.



3. Place the processor on the back of your remote control.



4. The remote control will show pairing in progress.



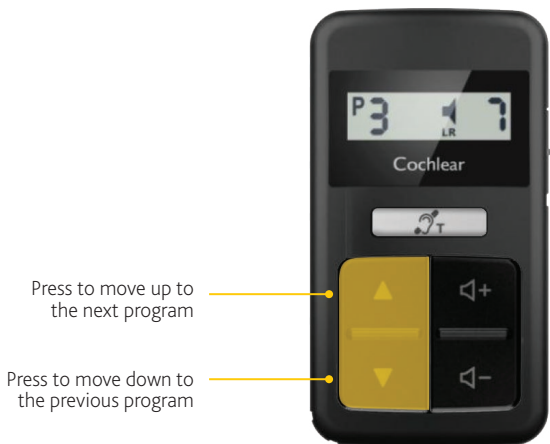
5. The remote control then shows successful pairing of either left (L) or right (R) processor.



6. If you have two processors (bilateral), repeat steps 1-5 for your second processor.

## Change programs

Your clinician may program your processor with up to four programs which you can choose with your remote control.



## Control two processors

If you have two sound processors:

- two Kanso 2 Sound Processors (bilateral)
- two Nucleus 7 Sound Processors (bilateral)
- a Kanso 2 Sound Processor and Nucleus 7 Sound Processor (mixed bilateral)

your remote control can communicate with both processors at once.

If your processors have different settings (perhaps because you adjusted one using the processor button), the remote will display the program and volume/sensitivity settings for the left processor. If either processor has telecoil or a wireless accessory turned on, the remote will display the relevant indicators.

## Display current settings

When you turn on your remote, it always displays the current settings (e.g. volume), even if you have adjusted those settings using the processor button (or the Nucleus Smart App), while the remote was off.

## Adjust volume or sensitivity

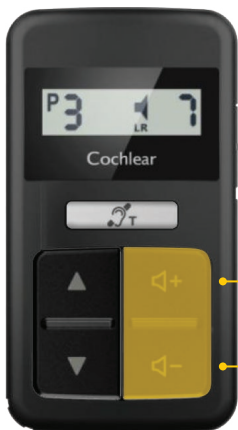
Usually, your clinician will set up your remote control to adjust the volume of the sound you hear. But your clinician can set it up to adjust sensitivity instead (if available).



### CAUTION

If you are adjusting volume settings often or if adjusting volume levels causes discomfort, consult your clinician.

Volume is the level of sound you hear. Sensitivity is the range of sounds you hear, for example, soft, background, close or far away. You can set Volume up to level 10 or Sensitivity up to level 20.



Press to turn up the volume or sensitivity

Press to turn down the volume or sensitivity



## Wireless accessories

If you use Cochlear True Wireless™ Accessories with your processor, your remote control can be used to control the wireless accessory and monitor its status.



### NOTE

Before you can stream audio, you must first pair the wireless accessory to your processor. See the **True Wireless Accessories User Guide** for details.

## To use a Mini Microphone or TV Streamer



1. To start streaming audio, press and hold the telecoil button for 2 seconds, then release.

The accessory icon will appear.



### TIP

You can long-press the telecoil button again to select the next paired wireless accessory.



2. To stop streaming audio, short-press the telecoil button.

The accessory icon will disappear.



### NOTE

You use the controls on the Phone Clip to make and receive calls.

## Telecoil

The telecoil feature is not supported for the Kanso 2 Sound Processor through the CR310 Remote Control. The telecoil button instead, allows the selection of active audio source.

The use of telecoil is available via the Mini Microphone 2+.

## FM accessory

FM accessories are not supported for the Kanso 2 Sound Processor through the CR310 Remote Control.

The use of FM accessories is available via the Mini Microphone 2+.

## Travel

Your remote control transmits high frequency radio waves when switched on.

Place it in a flight-safe mode (e.g. turn it off) during takeoff and landing. Check with airline staff before flying if you are unsure.

## Clean

Keep your remote control clean and dry.

Clean your remote control by wiping the display and buttons with a soft dry cloth.

## If your remote control gets wet



1. Dry the remote control with a soft dry cloth.



2. Remove the battery.

See ***Change the battery*** on page 6.



3. Leave the remote control in a warm and well ventilated place (out of reach of children and out of direct sunlight) to dry for approximately 12 hours.

**CAUTION**

Do not use a drying kit or household appliance (e.g. hairdryer) to dry the remote control.

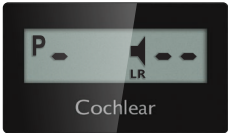
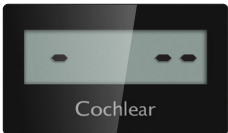
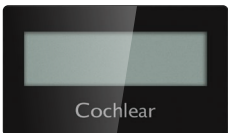


4. Insert a new battery.  
See ***Change the battery*** on page 6.

**NOTE**

Before replacing the battery, check for any remaining moisture. If moisture remains, repeat the earlier steps.

# Troubleshoot

| PROBLEM                                                                                                                                                      | RESOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Remote control won't change program or adjust volume/sensitivity</p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If you have two processors, check both processors are turned on.</li> <li>• Move the remote control closer to your processor(s).</li> <li>• Move the remote control away from metal objects (e.g. keys) or other objects that might cause interference (e.g. mobile phone, Bluetooth and Wi-fi devices).</li> </ul> |
| <p>Remote control shows only dashes</p>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pair your remote control with your processor. See <i>Pair your processor and remote control</i> on page 10.</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| <p>Remote control shows pairing error</p>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact your clinician.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Remote control won't turn on or 'wake up' (display remains blank)</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the battery. See <i>Change the battery</i> on page 6.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |

| PROBLEM                                                                             | RESOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Processor doesn't pair with remote control</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the processor and the remote control are both turned on and "awake".</li><li>• Make sure you hold the coil in place until the remote control has finished pairing.</li><li>• Contact your clinician.</li></ul> |
| <b>Telecoil button doesn't start/stop streaming audio from a wireless accessory</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the wireless accessory is turned on.</li><li>• Make sure the wireless accessory is paired to your processor(s).</li></ul>                                                                                     |

# Warnings

- Swallowing Lithium batteries may lead to serious injury or death. If swallowed, immediately go to a hospital emergency room. Keep out of reach of children. Keep in original packaging until ready to use. Dispose of used batteries immediately.
- Do not use your remote control if it becomes unusually warm. Notify your clinician immediately.
- Small parts such as the coin battery could pose a choking hazard. Keep the battery cover locked at all times. Change battery out of reach of children. Do not allow small children to change the battery.
- No modification of this equipment is allowed.
- Do not disassemble, modify, deform or immerse your remote control in water. If your remote control is not working, return it to your clinician. Warranty will be void if opened.
- Use a soft dry cloth ONLY to clean the surface of your remote control.
- Do not use alcohol, household cleaners or abrasive materials to clean your remote control.
- Do not bend or compress the display on your remote control.



- Keep your remote control dry.
- Do not expose the remote control to heat (e.g. never leave it in sunlight, behind a window or in a car).
- Protect your remote control in environments where excessive moisture and dirt can damage it.
- Protect the display from objects that may scratch it.
- When the remote control is on, keep metal objects away from the display as they may cause interference.
- Do not place the remote control inside any part of your body (e.g. mouth).
- Keep the remote control out of reach of very young children.
- Your remote control radiates electromagnetic energy that may interfere with life supporting devices, (e.g. cardiac pacemakers and ICDs). Keep your remote control at least 15 cm (6 in) from such devices. Contact the manufacturer of the specific device to find out more.

## Magnetic resonance imaging (MRI)



The Kanso 2 Sound Processor, remote and related accessories (such as the Wireless Programming Pod) are MR Unsafe.

Full MRI safety information is available at [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings) or by calling your regional Cochlear office (contact numbers available at the end of this document).

# Other information

## Physical configuration

The remote control comprises:

- analogue and digital integrated circuits based on a micro-processor design, with bidirectional wireless communication capabilities
- buttons and a switch for operation of unit
- buttons for remote control of sound processor
- a display for indicating system status and activity
- in-built coil sensor
- lanyard pin.

## Materials

The remote control housing and buttons are made of polycarbonate and acrylonitrile butadiene styrene (ABS). The display is made of ABS.

## Environmental conditions

| CONDITION                       | MINIMUM         | MAXIMUM          |
|---------------------------------|-----------------|------------------|
| Storage & transport temperature | -10 °C (+14 °F) | +55 °C (+131 °F) |
| Storage & transport humidity    | 0% RH           | 90% RH           |
| Operating temperature           | +5 °C (+41 °F)  | +40 °C (+104 °F) |
| Operating relative humidity     | 0% RH           | 90% RH           |
| Operating pressure              | 700 hPa         | 1060 hPa         |

## Dimensions

| COMPONENT            | LENGTH  | WIDTH   | DEPTH   |
|----------------------|---------|---------|---------|
| CR310 Remote Control | 66.0 mm | 36.5 mm | 10.6 mm |

## Weight

| COMPONENT                           | WEIGHT |
|-------------------------------------|--------|
| CR310 Remote Control (with battery) | 35 g   |

## Operating characteristics

| CHARACTERISTIC              | VALUE/RANGE                                                                                                            |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wireless technology         | Proprietary low power bidirectional wireless link                                                                      |
| RF frequency                | 2.4 GHz (range 2.40 – 2.83 GHz)                                                                                        |
| Max. RF output power        | 0 dBm                                                                                                                  |
| Battery type                | One disposable CR2032 or 5004LC lithium coin cell battery                                                              |
| Operating battery voltage   | 2.12 – 3.00 V                                                                                                          |
| Button and switch functions | Remote control lock and unlock, wireless accessories on and off, program adjust, volume or sensitivity settings adjust |
| Remote communication range  | At least 2 m                                                                                                           |
| Display                     | Custom, icon based monochrome LCD                                                                                      |

## Wireless communication link

The remote control wireless communication link operates in the 2.4 GHz ISM band using GFSK (Gaussian frequency-shift keying) on 4 channels. The link uses a proprietary bidirectional communication protocol and operates over a distance of at least 2 metres from the processor. The wireless communication link continuously switches between the 4 channels to avoid interference on any specific channel. The remote control indicates via its display when the processor is out of operating distance (or switched off) or when the link is interrupted due to broad spectrum interference (see page 9).

## Environmental protection

Your remote control contains electronic components subject to the Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment.

Help protect the environment by not disposing of your remote control or batteries with your unsorted household waste. Please recycle your remote control and batteries according to your local regulations.

## Equipment classification

Your remote control is an accessory to a medical device as described in the international standard IEC 60601-1:2005/A1:2012, Medical Electrical Equipment – Part 1: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance.

## FCC (Federal Communications Commission) and Canadian ISED compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Innovation, Science and Economic Development Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Cochlear Limited may void the FCC authorisation to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC ID: WTO-CR310

ISED: 8039A-CR310

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Labelling symbols

The following symbols may appear on your remote and/or packaging:



Refer to instruction manual



Specific warnings or precautions associated with the device, which are not otherwise found on the label



Manufacturer



Compatible sound processors



Authorised representative in the European Community



Catalogue number



Serial number



Batch code



Date of manufacture



Temperature limits



CE registration mark





Radio compliance certification for Australia and New Zealand



203-JN0605 Radio compliance certification for Japan



Radio compliance certification for Korea

**Rx Only**

By prescription



Recyclable material



Dispose of electrical components in accordance with your local regulations



Keep dry.

## Legal statement

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

© Cochlear Limited 2020

El mando a distancia básico CR310 de Cochlear™ es un dispositivo de mano que permite controlar las funciones habituales del procesador de sonido Cochlear™ Kanso® 2 (número de modelo: CP1150).

El mando a distancia básico permite:

- Cambiar de programa
- Aumentar y disminuir el volumen o la sensibilidad (si está disponible)
- Controlar el streaming de audio de los accesorios True Wireless™.

Si tiene dos procesadores de sonido:

- Dos procesadores de sonido Kanso® 2 (bilaterales)
- Dos procesadores de sonido Nucleus® 7 (bilaterales)
- Un procesador de sonido Kanso 2 y procesador de sonido Nucleus 7 (bilateral mixto)

El mando a distancia básico se puede comunicar con ambos procesadores a la vez.

Esta guía está dirigida a pacientes con implantes Cochlear que usan procesadores de sonido Kanso 2 y para las personas a su cuidado. Para obtener más información, consulte la *Guía de usuario del procesador de sonido Kanso 2*.



#### NOTA

Consulte la sección de advertencias y precauciones sobre el uso del mando a distancia básico y las pilas.

## Símbolos utilizados en esta guía



#### NOTA

Información o aviso importante.



#### SUGERENCIA

Consejo para ahorrar tiempo.



#### PRECAUCIÓN (daños materiales)

Hay que tener especial cuidado para garantizar la seguridad y la efectividad. Podrían producirse daños en el equipo.



#### ADVERTENCIA (lesiones personales)

Peligros potenciales para la seguridad y reacciones adversas graves. Podrían lesionarse personas.

# Mando a distancia básico CR310



<sup>1</sup>: en el modelo Kanso 2, la tecla de la telebobina cambia la fuente de audio activa.

## Otros indicadores del mando a distancia básico



# Índice

## Alimentación

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Pila . . . . .           | 36 |
| Cambiar la pila. . . . . | 36 |

## Uso

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Encender . . . . .                             | 38 |
| Apagar . . . . .                               | 39 |
| Fuera de alcance . . . . .                     | 39 |
| Enlazar . . . . .                              | 40 |
| Cambiar de programa . . . . .                  | 42 |
| Ajustar el volumen o la sensibilidad . . . . . | 44 |
| Accesorios inalámbricos . . . . .              | 45 |
| Telebobina . . . . .                           | 46 |
| Accesorio de FM. . . . .                       | 46 |
| Viajar . . . . .                               | 47 |

## Cuidados

Limpiar . . . . . 48

Si el mando a distancia básico se moja . . . . . 48

Resolución de problemas. . . . . 50

Advertencias . . . . . 52

Información adicional. . . . . 54

## Pila

Cambie la pila siempre que vea el indicador de pila con poca carga o si la pantalla permanece en blanco cuando intenta encender el mando a distancia básico. La pila debe durar hasta tres meses (si el mando a distancia básico se utiliza aproximadamente 15 veces al día).



## Cambiar la pila



### ADVERTENCIA

La ingesta de pilas de litio puede provocar lesiones graves o la muerte. En caso de ingesta, acuda inmediatamente al servicio de urgencias. Manténgalas fuera del alcance de los niños. Consérvelas en su embalaje original hasta que vaya a usarlas. Deseche de inmediato las pilas utilizadas.



1. Desbloquee la tapa de las pilas girando el tornillo en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador Phillips con punta pequeña (en cruz).



2. Retire la tapa de las pilas deslizándola y saque la pila.



3. Inserte la pila nueva. Asegúrese de que el símbolo más "+" mira hacia arriba. Tenga cuidado para no dañar los contactos de las pilas.



#### PRECAUCIÓN

Use ÚNICAMENTE pilas de botón de litio estándar desechables CR2032 o 5004LC 3V en el mando a distancia básico. No utilice NUNCA pilas de botón recargables ni otros tipos de pilas.



4. Vuelva a colocar la tapa de las pilas, primero el borde inferior.



5. Fije la tapa de las pilas en su sitio, girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador Phillips con punta pequeña hasta que esté bien apretada.

## Encender

Para encender, deslice el interruptor hacia arriba.



Si el interruptor está en la posición superior, el mando a distancia básico pasará a stand by cuando no se esté usando. Pulse cualquier botón para activarlo de nuevo.



## Apagar

Para apagar, deslice el interruptor hacia abajo.



### SUGERENCIA

Apague el mando a distancia básico para evitar que se active cuando no se está usando, por ejemplo, si lo lleva en un bolsillo.

## Fuera de alcance



Si el procesador está fuera de alcance o sufre interferencias, el mando a distancia básico mostrará rayas (representado a la izquierda).

## Enlazar

El enlace permite que dos dispositivos se comuniquen entre sí. Puede que el especialista clínico ya haya enlazado el mando a distancia básico con su procesador. Si no es así, tendrá que enlazarlo la primera vez que lo utilice.



Si el mando a distancia básico no está enlazado a ningún procesador, mostrará rayas (tal y como se muestra a la izquierda) y parpadeará cuando se pulse algún botón.

## Enlazar el procesador y el mando a distancia básico



1. Apague el procesador y el mando a distancia básico.



2. Encienda el procesador y el mando a distancia básico. Ambos deben estar encendidos y activos durante todo el proceso de enlace.



3. Coloque la bobina en la parte trasera del mando a distancia básico.



4. El mando a distancia básico indicará que se está llevando a cabo el enlace.



5. A continuación, el mando a distancia básico mostrará que el enlace del procesador izquierdo (L) o derecho (R) se ha realizado correctamente.



6. Si tiene dos procesadores (bilaterales), repita los pasos 1-5 en el segundo procesador.

## Cambiar de programa

Su especialista clínico puede programar el procesador con hasta cuatro programas que se pueden seleccionar mediante el mando a distancia básico.



## Controlar dos procesadores

Si tiene dos procesadores de sonido:

- Dos procesadores de sonido Kanso 2 (bilaterales)
- Dos procesadores de sonido Nucleus 7 (bilaterales)
- Un procesador de sonido Kanso 2 y procesador de sonido Nucleus 7 (bilateral mixto)

El mando a distancia básico se puede comunicar con ambos procesadores a la vez.

Si los procesadores están ajustados de forma distinta (p. ej., porque uno de ellos se haya ajustado con el botón del procesador), el mando a distancia básico mostrará el programa y los ajustes de volumen/sensibilidad del procesador izquierdo. Si uno de los procesadores tiene telebobina o un accesorio inalámbrico encendido, el mando a distancia básico mostrará los indicadores correspondientes.

## Mostrar los ajustes actuales

Cuando encienda el mando a distancia básico, este siempre mostrará los ajustes actuales (p. ej., el volumen), incluso cuando estos parámetros se hayan ajustado con el botón del procesador (o la aplicación Nucleus Smart) mientras el mando a distancia básico estaba apagado.

## Ajustar el volumen o la sensibilidad

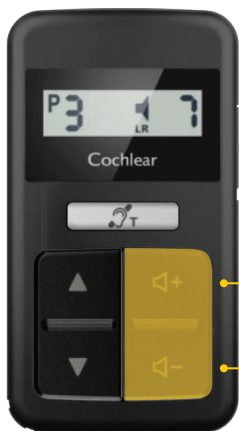
Normalmente, su especialista clínico configurará su mando a distancia básico para ajustar el volumen del sonido que oye. Aunque también puede configurarlo para ajustar la sensibilidad (si está disponible).



### PRECAUCIÓN

Si necesita ajustar el volumen con frecuencia o si el ajuste le causa molestias, consulte a su especialista clínico.

El volumen es el nivel de sonido que se oye. La sensibilidad es el rango de sonidos que se oye, por ejemplo, sonidos suaves, ruido de fondo, ruido cercano o lejano. El volumen se puede ajustar hasta el nivel 10 y la sensibilidad, hasta el nivel 20.



Pulse para aumentar el volumen o la sensibilidad

Pulse para disminuir el volumen o la sensibilidad

## Accesorios inalámbricos

Si usa un accesorio Cochlear True Wireless™ con el procesador, el mando a distancia básico se puede usar para controlar el accesorio inalámbrico y monitorizar su estado.



### NOTA

Para poder transmitir audio, deberá enlazar en primera lugar el accesorio inalámbrico con el procesador. Consulte la **Guía de usuario de accesorios True Wireless** para obtener más información.

## Para usar un Mini Microphone o un TV Streamer



1. Para iniciar el streaming de audio, mantenga pulsada la tecla de la telebobina durante 2 segundos y, a continuación, suéltela.

Aparecerá el icono del accesorio.



### SUGERENCIA

Puede mantener pulsada la tecla de la telebobina para seleccionar el siguiente accesorio inalámbrico enlazado.



2. Para detener el streaming de audio, pulse brevemente la tecla de la telebobina.

El icono del accesorio desaparecerá.



### NOTA

Utilice los controles del Phone Clip para realizar y recibir llamadas.

## Telebobina

La función de telebobina no se puede usar con el procesador de sonido Kanso 2 a través del mando a distancia básico CR310. En su lugar, la tecla de la telebobina permite seleccionar la fuente de audio activa.

El uso de la telebobina es posible a través del Mini Microphone 2+.

## Accesorio de FM

Los accesorios de FM no se pueden usar con el procesador de sonido Kanso 2 a través del mando a distancia básico CR310.

El uso de accesorios de FM es posible a través del Mini Microphone 2+.



## Viajar

El mando a distancia básico transmite ondas de radio de alta frecuencia cuando está encendido.

Póngalo en un modo seguro para vuelos (por ejemplo, apagado) durante el despegue y el aterrizaje. Consulte al personal de la aerolínea antes de partir si no está seguro.

## Limpiar

Mantenga el mando a distancia básico limpio y seco.

Limpie el mando a distancia básico pasando un paño suave y seco por la pantalla y los botones.

## Si el mando a distancia básico se moja



1. Seque el mando a distancia básico con un paño suave y seco.



2. Retire la pila.  
Consulte ***Cambiar la pila*** en la página 36.



3. Deje secar el mando a distancia básico en un lugar cálido y bien ventilado (y fuera del alcance de los niños y de la radiación solar directa) durante 12 horas aproximadamente.

**PRECAUCIÓN**

No utilice un kit deshumidificador ni un dispositivo casero (como un secador de pelo) para secar el mando a distancia básico.

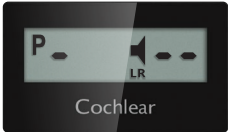
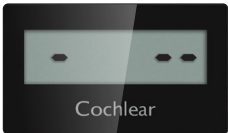
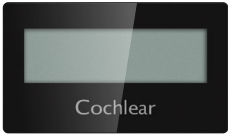


4. Inserte una pila nueva.  
Consulte ***Cambiar la pila*** en la página 36.

**NOTA**

Antes de poner una pila nueva, compruebe que no hay restos de humedad. Si queda humedad, repita los pasos anteriores.

# Resolución de problemas

| PROBLEMA                                                                                                                                                                             | RESOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>El mando a distancia básico no cambia de programa o no ajusta el volumen o la sensibilidad.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si tiene dos procesadores, compruebe que los dos están encendidos.</li> <li>• Acerque el mando a distancia básico a los procesadores.</li> <li>• Aleje el mando a distancia básico de objetos metálicos (como unas llaves) u otros objetos que puedan causar interferencias (p. ej., teléfonos móviles o dispositivos Bluetooth y Wi-Fi).</li> </ul> |
| <p>El mando a distancia básico muestra solamente rayas.</p>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlace el mando a distancia básico con el procesador. Consulte <i>Enlazar el procesador y el mando a distancia básico</i> en la página 40.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| <p>El mando a distancia básico indica un error de enlace.</p>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con su especialista clínico.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>El mando a distancia básico no se enciende o no se activa (la pantalla está vacía).</p>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la pila. Consulte <i>Cambiar la pila</i> en la página 36.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| PROBLEMA                                                                                               | RESOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El procesador no se enlaza con el mando a distancia básico.</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el procesador y el mando a distancia básico están encendidos y activos.</li><li>• Asegúrese de sujetar la bobina en su lugar hasta que el mando a distancia básico haya terminado de enlazarse.</li><li>• Póngase en contacto con su especialista clínico.</li></ul> |
| <b>La tecla de la telebobina no inicia/ detiene el streaming de audio de un accesorio inalámbrico.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el accesorio inalámbrico está encendido.</li><li>• Asegúrese de que el accesorio inalámbrico esté enlazado a los procesadores.</li></ul>                                                                                                                                |

# Advertencias

- La ingesta de pilas de litio puede provocar lesiones graves o la muerte. En caso de ingesta, acuda inmediatamente al servicio de urgencias. Manténgalas fuera del alcance de los niños. Consérvelas en su embalaje original hasta que vaya a usarlas. Deseche de inmediato las pilas utilizadas.
- No utilice el mando a distancia básico si se calienta más de lo normal. Notifíquelo inmediatamente a su especialista clínico.
- Las piezas pequeñas tales como las pilas de botón pueden causar asfixia si se ingieren. Tenga siempre bloqueada la tapa de las pilas. Cambie la pila en un lugar inaccesible para los niños. No permita que los niños pequeños cambien la pila.
- No se permite realizar ninguna modificación en este equipo.
- No desmonte, modifique, deforme ni sumerja en agua el mando a distancia básico. Si el mando a distancia básico no funciona, entréguelo a su especialista clínico. Si lo abre, la garantía perderá su validez.
- Utilice ÚNICAMENTE un paño suave y seco para limpiar la superficie del mando a distancia básico.
- No utilice alcohol, productos de limpieza domésticos o materiales abrasivos para limpiar el mando a distancia básico.
- No doble ni comprima la pantalla del mando a distancia básico.

- Mantenga seco el mando a distancia básico.
- No exponga el mando a distancia básico al calor (por ejemplo, no lo deje al sol detrás de una ventana o en un coche).
- Proteja el mando a distancia básico en entornos con una humedad y suciedad excesiva.
- Proteja la pantalla de objetos que puedan rayarla.
- Cuando el mando a distancia básico esté encendido, mantenga los objetos metálicos apartados de la pantalla pues podrían causar interferencias.
- No introduzca el mando a distancia básico en ninguna parte de su cuerpo (p. ej., en la boca).
- Mantenga el mando a distancia básico fuera del alcance de niños muy pequeños.
- El mando a distancia básico irradia energía electromagnética que puede interferir con dispositivos de soporte vital (p. ej., marcapasos cardiacos y CDI). Mantenga el mando a distancia básico a una distancia de al menos 15 cm (6 pulg.) de estos dispositivos. Póngase en contacto con el fabricante del dispositivo correspondiente para obtener más información.

## Resonancia magnética por imágenes (RMI)



El procesador de sonido Kanso 2, el mando a distancia básico y los accesorios relacionados (como el Pod Wireless) no son seguros para RM.

Toda la información sobre seguridad RMI está disponible en [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings) o llamando a la oficina Cochlear de su región (los números de contacto están disponibles al final de este documento).

# Información adicional

## Configuración física

El mando a distancia básico consta de lo siguiente:

- Circuitos integrados analógicos y digitales basados en un diseño de microprocesador con capacidad de comunicación inalámbrica bidireccional
- Botones y un interruptor para controlar el funcionamiento de la unidad
- Botones del mando a distancia básico del procesador de sonido
- Una pantalla que indica el estado y la actividad del sistema
- Un sensor de bobina integrado
- Un pin para la cinta para colgar del cuello.

## Materiales

La carcasa del mando a distancia básico y los botones son de policarbonato y acrilonitrilo butadieno estireno (ABS). La pantalla es de ABS.



## Condiciones del entorno

| CONDICIÓN                                     | MÍNIMO        | MÁXIMO         |
|-----------------------------------------------|---------------|----------------|
| Temperatura de transporte y de almacenamiento | -10°C (+14°F) | +55°C (+131°F) |
| Humedad de transporte y almacenamiento        | 0% de HR      | 90% de HR      |
| Temperatura de funcionamiento                 | +5°C (+41°F)  | +40°C (+104°F) |
| Humedad relativa de funcionamiento            | 0% de HR      | 90% de HR      |
| Presión de funcionamiento                     | 700 hPa       | 1060 hPa       |

## Dimensiones

| COMPONENTE                     | LONGITUD | ANCHURA | PROFUNDIDAD |
|--------------------------------|----------|---------|-------------|
| Mando a distancia básico CR310 | 66,0 mm  | 36,5 mm | 10,6 mm     |

## Peso

| COMPONENTE                                | PESO |
|-------------------------------------------|------|
| Mando a distancia básico CR310 (con pila) | 35 g |

## Características de funcionamiento

| CARACTERÍSTICA                             | VALOR/RANGO                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tecnología inalámbrica                     | Conexión inalámbrica bidireccional de bajo consumo patentada                                                                                                          |
| Radiofrecuencia                            | 2,4 GHz (rango de 2,40-2,83 GHz)                                                                                                                                      |
| Potencia de salida de RF máx.              | 0 dBm                                                                                                                                                                 |
| Tipo de pila                               | Una pila de botón de litio desechable CR2032 o 5004LC                                                                                                                 |
| Tensión de funcionamiento de la pila       | 2,12-3,00 V                                                                                                                                                           |
| Funciones de los botones y del interruptor | Bloquear y desbloquear el mando a distancia básico, encender y apagar los accesorios inalámbricos, ajustar programas, modificar los ajustes de volumen o sensibilidad |
| Rango de comunicación a distancia          | Al menos 2 m                                                                                                                                                          |
| Pantalla                                   | LCD monocroma personalizada con iconos                                                                                                                                |

## Conexión de comunicación inalámbrica

La conexión de comunicación inalámbrica del mando a distancia básico opera en la banda ISM de 2,4 GHz utilizando la modulación por desplazamiento de frecuencia gaussiana (GFSK) en 4 canales. La conexión utiliza un protocolo de comunicación bidireccional registrado y funciona a una distancia de al menos 2 metros desde el procesador. La conexión de comunicación inalámbrica cambia continuamente entre los 4 canales para evitar interferencias en cualquier canal. Si el procesador no está dentro de la distancia operativa (o está apagado), o si la conexión se ha interrumpido debido a interferencias de amplio espectro, el mando a distancia básico lo indica en la pantalla (consulte la página 39).

## Protección ambiental

El mando a distancia básico contiene componentes electrónicos sujetos a la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Ayude a proteger el medio ambiente: no tire el mando a distancia básico ni las pilas a la basura doméstica residual. Recicle el mando a distancia básico y las pilas conforme a la legislación local vigente.

## Clasificación del equipo

El mando a distancia básico es un accesorio de un producto sanitario, tal y como se describe en el estándar internacional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Equipos electromédicos, Parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial.

## Conformidad con la FCC (Federal Communications Commission) y la ISED canadiense

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas FCC y la RSS-210 de Innovation, Science and Economic Development Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo sin el consentimiento expreso de Cochlear Limited pueden invalidar la autorización de la FCC para utilizarlo.

Este dispositivo ha sido sometido a pruebas que muestran su conformidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de la categoría B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una determinada instalación.

En caso de que este dispositivo cause interferencias perjudiciales para la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el aparato, se recomienda que el usuario trate de corregir las interferencias recurriendo a una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar de posición la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o acudir a un técnico experto en radio/TV.

N.º ident. FCC: WTO-CR310

ISED: 8039A-CR310

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Símbolos de etiquetado

En el mando a distancia básico o en el embalaje pueden aparecer los siguientes símbolos:



Consultar el manual de instrucciones



Advertencias o precauciones específicas asociadas con el dispositivo que no se encuentran en ningún otro sitio en la etiqueta



Fabricante



Procesadores de sonido compatibles



Representante autorizado en la Comunidad Europea



Número de referencia en el catálogo



Número de serie



Código de lote



Fecha de fabricación



Límites de temperatura



Marca de registro CE



Certificado de conformidad radioeléctrica para Australia y Nueva Zelanda



203-JN0605 Certificado de conformidad radioeléctrica para Japón



Certificado de conformidad radioeléctrica para Corea

**Rx Only**

Venta bajo receta



Material reciclable



Deseche los componentes eléctricos de acuerdo con las normativas locales



Mantener seco.

## Declaración legal

Declaramos que la información recopilada en esta guía es verdadera y correcta en la fecha de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en su contenido sin previo aviso.

© Cochlear Limited 2020

La télécommande Cochlear™ CR310 est un équipement de poche destiné à commander les fonctions les plus usuelles de votre processeur Cochlear™ Kanso® 2 (modèle : CP1150).

La télécommande vous permet de :

- changer de programmes,
- augmenter ou baisser le volume ou la sensibilité (le cas échéant),
- contrôler la diffusion audio des accessoires True Wireless™.

Si vous avez deux processeurs :

- deux processeurs Kanso® 2 (bilatéraux),
- deux processeurs Nucleus® 7 (bilatéraux),
- un processeur Kanso 2 et un processeur Nucleus 7 (bilatéral mixte),

vosre télécommande peut communiquer simultanément avec les deux processeurs.

Ce mode d'emploi est conçu pour les porteurs d'implants Cochlear et leurs soignants utilisant le processeur Kanso 2. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Mode d'emploi du processeur Kanso 2*.



#### REMARQUE

Consultez les avertissements et les précautions relatives à l'utilisation de la télécommande et des piles.

## Symboles utilisés dans ce guide



#### REMARQUE

Information importante ou conseil.



#### CONSEIL

Astuce pour gagner du temps.



#### PRÉCAUTION (sans risque de préjudice)

Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité du patient et l'efficacité du dispositif. Peut être à l'origine de dommages matériels.



#### AVERTISSEMENT (risque de préjudice)

Risques potentiels concernant la sécurité et effets secondaires graves. Danger potentiel pour les personnes.



# Télécommande CR310



<sup>1</sup> : Pour le Kanso 2, la touche boucle à induction change la source audio active

## Autres indicateurs visibles sur l'écran de votre télécommande



# Sommaire

## Alimentation

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Pile . . . . .                    | 66 |
| Remplacement de la pile . . . . . | 66 |

## Utilisation

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Démarrer . . . . .                               | 68 |
| Arrêter . . . . .                                | 69 |
| Hors de portée . . . . .                         | 69 |
| Appariement . . . . .                            | 70 |
| Changement de programmes . . . . .               | 72 |
| Réglage du volume ou de la sensibilité . . . . . | 74 |
| Accessoires sans fil . . . . .                   | 75 |
| Boucle à induction . . . . .                     | 76 |
| Accessoire FM . . . . .                          | 76 |
| Voyages et déplacements . . . . .                | 77 |

## Entretien

Nettoyage . . . . . 78

Si votre télécommande est mouillée . . . . . 78

Dépannage . . . . . 80

Avertissements . . . . . 82

Autres informations . . . . . 84

## Pile

Remplacez la pile dès que vous remarquez que l'indicateur est faible ou si rien ne s'affiche à l'écran quand vous essayez d'allumer votre télécommande. Une pile dure au maximum trois mois (si la télécommande est utilisée environ 15 fois par jour).



## Remplacement de la pile



### AVERTISSEMENT

L'ingestion de piles au lithium peut provoquer des lésions graves, voire mortelles. En cas d'ingestion, rendez-vous immédiatement aux Urgences. Maintenez-les hors de portée des enfants. Conservez la pile dans son emballage d'origine tant que vous n'en avez pas besoin. Jetez immédiatement les piles usagées.



1. Déverrouillez le cache-piles en dévissant la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.



2. Faites glisser le cache-piles et retirez la pile.



3. Insérez la nouvelle pile. Vérifiez que le signe « + » se trouve sur le dessus. Veillez à ne pas endommager les contacts des piles.



#### PRÉCAUTION

Dans votre télécommande, utilisez **UNIQUEMENT** des piles bouton standard au lithium CR2032 ou 5004LC 3 V jetables. N'utilisez **JAMAIS** de piles boutons rechargeables ou d'autres types de pile.



4. Remettez le cache-piles en place, en commençant par le bord inférieur.



5. Verrouillez le cache-piles en vissant entièrement la vis dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.

## Démarrer

Faites glisser l'interrupteur vers le haut pour allumer la télécommande.



Lorsque l'interrupteur est positionné vers le haut, la télécommande se met en veille si elle n'est pas utilisée. Pour la remettre en marche, appuyez sur n'importe quelle touche.

## Arrêter

Faites glisser l'interrupteur vers le bas pour éteindre la télécommande.



### CONSEIL

Éteignez votre télécommande pour éviter qu'elle ne se remette en marche intempestivement lorsque vous ne l'utilisez pas, par exemple lorsqu'elle se trouve dans votre poche.

## Hors de portée



Si votre processeur est hors de portée ou si vous rencontrez des problèmes d'interférences, des tirets s'affichent sur l'écran de la télécommande (voir ci-contre).

## Appariement

L'appariement permet à deux appareils de communiquer entre eux. Votre régleur a peut-être déjà appairé votre télécommande avec votre processeur. Si ce n'est pas le cas, vous devez l'appairer avant la première utilisation.



Lorsque la télécommande n'est appairée avec aucun processeur, des tirets (voir ci-contre) apparaissent à l'écran et clignotent lorsque vous appuyez sur les touches.

## Appariement du processeur avec la télécommande



1. Éteignez votre processeur et votre télécommande.



2. Démarrez votre processeur et votre télécommande. Les deux appareils doivent être en marche pendant toute la durée de l'appariement.





3. Placez l'antenne à l'arrière de votre télécommande.



4. La télécommande indique que le processus d'appariement est en cours.



5. La télécommande indique ensuite que l'appariement a bien été effectué pour le processeur de gauche (L) ou de droite (R).



6. Si vous utilisez deux processeurs (porteur bilatéral), répétez les étapes 1 à 5 pour le deuxième processeur.

## Changement de programmes

Votre régleur peut programmer sur votre processeur jusqu'à quatre programmes différents que vous pouvez sélectionner à l'aide de votre télécommande.



## Contrôle de deux processeurs

Si vous avez deux processeurs :

- deux processeurs Kanso 2 (bilatéraux),
- deux processeurs Nucleus 7 (bilatéraux),
- un processeur Kanso 2 et un processeur Nucleus 7 (bilatéral mixte),

vosre télécommande peut communiquer simultanément avec les deux processeurs.

Si vos processeurs sont réglés différemment (peut-être parce que l'un d'eux a été ajusté à l'aide du bouton processeur), la télécommande va afficher le programme et les réglages de sensibilité/du volume du processeur gauche. Si la boucle à induction ou un accessoire sans fil de l'un des processeurs est allumé, la télécommande va afficher les indicateurs correspondants.

## Affichage des réglages actuels

Lorsque vous allumez la télécommande, les réglages actuels s'affichent toujours à l'écran (par exemple, le volume) même si vous avez effectué ces réglages à l'aide du bouton processeur (ou de l'application Nucleus Smart) alors que la télécommande était à l'arrêt.

## Réglage du volume ou de la sensibilité

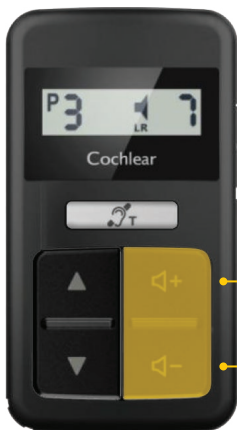
Habituellement, votre régleur configure votre télécommande pour vous permettre de régler le volume des sons que vous entendez. Il peut également la configurer de manière à vous permettre de régler la sensibilité plutôt que le volume (si possible).



### PRÉCAUTION

Si vous avez besoin de modifier souvent le réglage du volume ou si le réglage du volume est source d'inconfort, veuillez consulter votre régleur.

Le volume se rapporte au niveau sonore de ce que vous entendez. La sensibilité se rapporte à la gamme des sons que vous entendez, par exemple les sons faibles, les bruits de fond, les sons proches ou éloignés. Vous pouvez augmenter le volume jusqu'au niveau 10 ou la sensibilité jusqu'au niveau 20.



Appuyez ici pour augmenter le volume ou la sensibilité

Appuyez ici pour diminuer le volume ou la sensibilité

## Accessoires sans fil

Si vous utilisez les accessoires Cochlear True Wireless™ avec votre processeur, vous pouvez également utiliser votre télécommande pour contrôler l'accessoire sans fil et vérifier son état.



### REMARQUE

Avant de pouvoir diffuser un contenu audio, vous devez d'abord appairer l'accessoire sans fil avec votre processeur. Pour plus d'informations, consultez le **Mode d'emploi des accessoires True Wireless**.

## Utilisation du mini-microphone ou de l'émetteur audio TV



1. Pour commencer à diffuser un contenu audio, appuyez sur la touche boucle à induction pendant 2 secondes, puis relâchez-la.

L'icône de l'accessoire s'affiche.



### CONSEIL

Vous pouvez à nouveau appuyer longuement sur la touche boucle à induction pour sélectionner le prochain accessoire sans fil appairé.



2. Pour arrêter la diffusion d'un contenu audio, appuyez brièvement sur la touche boucle à induction.

L'icône de l'accessoire disparaît.



### REMARQUE

Pour passer et recevoir des appels, utilisez les commandes de votre kit mains libres.

## Boucle à induction

La fonction boucle à induction n'est pas prise en charge par le processeur Kanso 2 via le modèle de télécommande CR310.

La touche boucle à induction permet de sélectionner la source audio active.

L'utilisation de la boucle à induction est disponible via le mini-microphone 2+.

## Accessoire FM

Les accessoires FM ne sont pas pris en charge par le processeur Kanso 2 via la télécommande CR310.

L'utilisation d'accessoires FM est disponible via le mini-microphone 2+.

## Voyages et déplacements

Lorsqu'elle est allumée, votre télécommande émet des ondes radio haute fréquence.

Au décollage et à l'atterrissage, mettez-la en mode avion (par exemple, éteignez-la). En cas de doute, vérifiez auprès du personnel de la compagnie aérienne avant de prendre l'avion.

## Nettoyage

Assurez-vous de garder votre télécommande propre et au sec.

Pour nettoyer votre télécommande, essuyez l'écran et les touches avec un chiffon doux et sec.

## Si votre télécommande est mouillée



1. Essuyez la télécommande à l'aide d'un chiffon doux et sec.



2. Retirez la pile.  
Consultez la section *Remplacement de la pile*, page 66.





3. Placez la télécommande dans un endroit chaud et bien aéré (hors de portée des enfants et à l'abri des rayons du soleil) et laissez-la sécher pendant environ 12 heures.

**PRÉCAUTION**

N'utilisez aucun kit de séchage ni appareil électroménager (par exemple, sèche-cheveux) pour faire sécher la télécommande.

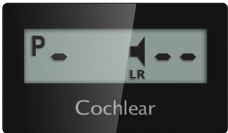
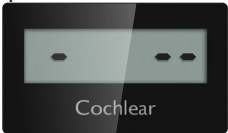
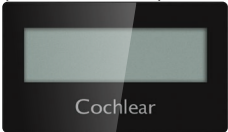


4. Insérez une nouvelle pile.  
Consultez la section **Remplacement de la pile**, page 66.

**REMARQUE**

Contrôlez la présence de traces d'humidité avant de remplacer la pile. En cas de traces d'humidité, répétez les étapes précédentes.

# Dépannage

| PROBLÈME                                                                                                                                                                                            | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La télécommande ne permet pas de changer de programme ou d'ajuster le volume/la sensibilité</p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous possédez deux processeurs, vérifiez qu'ils sont tous les deux allumés.</li> <li>• Approchez la télécommande de votre (vos) processeur(s).</li> <li>• Éloignez la télécommande de tout objet en métal (p. ex. des clés) ou autre objet susceptible de causer des interférences (p. ex. téléphone portable, appareils Bluetooth ou Wi-Fi).</li> </ul> |
| <p>L'écran de la télécommande n'affiche que des tirets</p>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appairez votre télécommande avec votre processeur. Consultez la section <i>Appariement du processeur avec la télécommande</i>, page 70.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| <p>La télécommande indique qu'une erreur s'est produite au cours du processus d'appariement</p>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre régleur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>La télécommande ne s'allume pas ou ne se remet pas en marche après l'état de veille (l'écran reste vide)</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la pile. Consultez la section <i>Remplacement de la pile</i>, page 66.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| PROBLÈME                                                                                                                       | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le processeur ne s'appaire pas avec la télécommande</b>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le processeur et la télécommande sont bien en marche et qu'ils ne sont pas à l'état de veille.</li><li>• Maintenez l'antenne bien en place jusqu'à ce que la procédure d'appariement de la télécommande soit entièrement terminée.</li><li>• Contactez votre régleur.</li></ul> |
| <b>La touche boucle à induction ne démarre/ n'arrête pas la diffusion d'un contenu audio à partir d'un accessoire sans fil</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'accessoire sans fil est allumé.</li><li>• Vérifiez que l'accessoire sans fil est appairé à votre (vos) processeur(s).</li></ul>                                                                                                                                               |

# Avertissements

- L'ingestion de piles au lithium peut provoquer des lésions graves, voire mortelles. En cas d'ingestion, rendez-vous immédiatement aux Urgences. Maintenez-les hors de portée des enfants. Conservez la pile dans son emballage d'origine tant que vous n'en avez pas besoin. Jetez immédiatement les piles usagées.
- En cas de surchauffe inhabituelle, n'utilisez pas votre télécommande. Informez immédiatement votre régleur.
- Les petites pièces telles que la pile bouton présentent un risque d'étouffement. Veillez à ce que le cache-piles reste toujours verrouillé. Remplacez la pile uniquement hors de portée des enfants. N'autorisez pas de jeunes enfants à procéder au remplacement de la pile.
- Aucune modification ne doit être apportée à cet équipement.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne déformez pas et n'immergez pas votre télécommande. Si votre télécommande ne fonctionne pas, rapportez-la chez votre régleur. La garantie devient caduque si la télécommande a été ouverte.
- Nettoyez la surface de votre télécommande UNIQUEMENT avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas d'alcool, de détergents ménagers ou de matériaux abrasifs pour nettoyer votre télécommande.
- N'appliquez pas de torsion ou de pression sur l'écran de votre télécommande.

- Assurez-vous de garder votre télécommande au sec.
- N'exposez pas la télécommande à la chaleur (par exemple, ne la laissez jamais au soleil, derrière une vitre ou dans une voiture).
- Protégez votre télécommande lorsque vous vous trouvez dans des endroits où une humidité excessive ou de la saleté pourrait l'endommager.
- Protégez l'écran de tout objet susceptible de provoquer des rayures.
- Les objets en métal sont susceptibles de provoquer des interférences. Maintenez-les à une distance suffisante de l'écran lorsque la télécommande est en marche.
- N'insérez la télécommande dans aucune partie du corps (p. ex. la bouche).
- Maintenez la télécommande hors de portée des jeunes enfants.
- Votre télécommande est une source d'énergie électromagnétique qui pourrait interférer avec des dispositifs de survie (par exemple, les stimulateurs cardiaques et les DAI). Tenez votre télécommande à au moins 15 cm (6 po.) de ces dispositifs. Contactez le fabricant du dispositif concerné pour en savoir plus.

## Imagerie par résonance magnétique (IRM)



Le processeur Kanso 2, ainsi que les accessoires sans fil et associés (comme le pod de programmation sans fil) sont incompatibles avec la résonance magnétique (RM).

Des informations exhaustives concernant la sécurité IRM sont fournies sur la page [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings) ou en contactant par téléphone le bureau Cochlear le plus proche de chez vous (dont vous trouverez le numéro à la fin de ce document).

# Autres informations

## Configuration matérielle

La télécommande comprend :

- des circuits intégrés analogiques et numériques basés sur un concept de micro-processeur avec des fonctions de communication sans fil bidirectionnelles ;
- des touches et un interrupteur pour commander l'unité ;
- des touches permettant de commander le processeur à distance ;
- un écran pour indiquer l'état du système et son activité ;
- un détecteur d'antenne intégré ;
- une fixation pour la dragonne.

## Matériaux

Le boîtier et les touches de la télécommande sont en polycarbonate et en acrylonitrile butadiène styrène (ABS). L'écran est en ABS.

## Conditions ambiantes

| CONDITION                                | MINIMUM         | MAXIMUM          |
|------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Température de stockage et de transport  | -10 °C (+14 °F) | +55 °C (+131 °F) |
| Humidité de stockage et de transport     | 0 % HR          | 90 % HR          |
| Température de fonctionnement            | +5 °C (+41 °F)  | +40 °C (+104 °F) |
| Humidité relative de fonctionnement      | 0 % HR          | 90 % HR          |
| Pression atmosphérique de fonctionnement | 700 hPa         | 1060 hPa         |

## Dimensions

| COMPOSANT          | LONGUEUR | LARGEUR | ÉPAISSEUR |
|--------------------|----------|---------|-----------|
| Télécommande CR310 | 66,0 mm  | 36,5 mm | 10,6 mm   |

## Poids

| COMPOSANT                      | POIDS |
|--------------------------------|-------|
| Télécommande CR310 (avec pile) | 35 g  |

## Caractéristiques de fonctionnement

| CARACTÉRISTIQUES                           | VALEUR / PLAGE                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technologie sans fil                       | Communication sans fil bidirectionnelle à basse tension propriétaire                                                                                                                   |
| Fréquence RF                               | 2,4 GHz (plage 2,40 - 2,83 GHz)                                                                                                                                                        |
| Puissance de sortie RF max.                | 0 dBm                                                                                                                                                                                  |
| Type d'alimentation                        | Une pile bouton au lithium CR2032 ou 5004LC jetable                                                                                                                                    |
| Tension de fonctionnement de la pile       | 2,12 - 3,00 V                                                                                                                                                                          |
| Fonctions des touches et de l'interrupteur | Verrouillage et déverrouillage de la télécommande, activation et désactivation des accessoires sans fil, réglage des programmes, réglage des paramètres de volume ou de la sensibilité |
| Portée de communication à distance         | Au moins 2 m                                                                                                                                                                           |
| Écran                                      | Écran LCD monochrome personnalisé avec icônes                                                                                                                                          |



## Connexion sans fil

La télécommande communique dans la bande de fréquences ISM 2,4 GHz avec une modulation de type GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) sur 4 canaux. La communication utilise un protocole de communication bidirectionnelle de marque déposée et opère dans un périmètre d'au moins 2 m autour du processeur. Elle permute en permanence entre les 4 canaux pour éviter toute interférence sur un canal, quel qu'il soit. La télécommande affiche sur son écran lorsque le processeur est en dehors du périmètre de fonctionnement (ou éteint) ou lorsque la connexion est interrompue en raison de la présence d'interférences à large spectre (voir la page 69).

## Protection de l'environnement

Votre télécommande contient des composants électroniques soumis à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Pour contribuer à la protection de l'environnement, ne jetez pas la télécommande ni les piles avec les déchets ménagers non triés. Déposez la télécommande et les piles dans un point de collecte prévu à cet effet conformément à la réglementation locale en vigueur.

## Classification de l'équipement

Votre télécommande est un accessoire pour dispositif médical selon la description de la norme internationale CEI 60601-1:2005/A1:2012 - Appareils électromédicaux - Partie 1 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

## Compatibilité FCC (Federal Communications Commission) et ISED (Industrie Canada)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC (Federal Communications Commission) et à l'article RSS-210 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'affecter son fonctionnement.

Toute modification apportée à cet appareil sans autorisation expresse de Cochlear Limited peut entraîner l'annulation de l'agrément de la FCC pour l'utilisation de cet appareil.

Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites définies par l'article 15 de la réglementation FCC relative aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste dans une installation de type résidentiel.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que de telles interférences ne se produisent pas dans certaines installations particulières.

Si cet appareil génère une interférence néfaste avec la réception radio ou télévision, prouvée en éteignant et rallumant l'appareil, essayez d'y remédier à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne réceptive ;
- éloignez l'appareil du récepteur ;
- branchez l'appareil sur une sortie ou un circuit différent de ceux sur lesquels le récepteur est branché ;
- consultez votre fournisseur ou un technicien radio/télévision qualifié.

N° identification FCC : WTO-CR310

ISDE : 8039A-CR310

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Symboles

Vous trouverez éventuellement les symboles suivants sur votre télécommande et/ou son emballage :



Consulter le mode d'emploi



Avertissements ou précautions spécifiques associés au dispositif mais ne figurant pas sur l'étiquette



Fabricant



Processeurs compatibles



Représentant autorisé au sein de la Communauté européenne



Numéro de pièce



Numéro de série



Numéro de lot



Date de fabrication



Limites de température



Symbole d'enregistrement CE



Certification de conformité radioélectrique - Australie et Nouvelle-Zélande



203-JN0605

Certification de conformité radioélectrique - Japon



Certification de conformité radioélectrique - Corée

**Rx Only**

Sur ordonnance



Matériel recyclable



Recycler les composants électriques conformément à la réglementation en vigueur



Stocker dans un endroit sec.

## Déclaration légale

Les déclarations de ce guide sont considérées comme avérées et correctes à la date de publication. Les spécifications peuvent toutefois être modifiées sans avis préalable.

© Cochlear Limited 2020

O controle remoto Cochlear™ CR310 é um dispositivo manual para controlar as funções mais usadas do seu processador de som Cochlear™ Kanso® 2 (número do modelo: CP1150).

O controle remoto permite que você:

- altere programas
- aumente ou diminua o volume ou a sensibilidade (se disponível)
- controle a transmissão de áudio a partir dos acessórios True Wireless™.

Se você tiver dois processadores de som:

- dois processadores de som Kanso 2 (bilateral)
- dois processadores de som Nucleus® 7 (bilateral)
- um processador de som Kanso 2 e um processador de som Nucleus 7 (bilateral misto)

seu controle remoto pode se comunicar com os dois processadores ao mesmo tempo.

Este guia destina-se a usuários de implantes cocleares e cuidadores que utilizam o processador de som Kanso 2. Para mais informações, consulte o *Guia do Usuário do Processador de som Kanso 2*.



#### **OBSERVAÇÃO**

Consulte a seção Avisos para avisos e cuidados relativos ao uso do controle remoto e das baterias.

## Símbolos usados neste guia



#### **OBSERVAÇÃO**

Informações ou recomendações importantes.



#### **DICA**

Recomendação de economia de tempo.



#### **CUIDADO (não prejudicial)**

Deve-se tomar muito cuidado para garantir segurança e eficácia. Pode causar danos ao equipamento.



#### **AVISO (prejudicial)**

Possíveis perigos de segurança e reações adversas graves. Pode causar ferimentos nas pessoas.

# Controle remoto CR310



<sup>1</sup>: No Kanso 2, o botão da teleboba altera a fonte de áudio ativa

## Outros indicadores em seu controle remoto



# Conteúdo

## Alimentação

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Bateria . . . . .          | 96 |
| Trocar a bateria . . . . . | 96 |

## Uso

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Ligar . . . . .                               | 98  |
| Desligar . . . . .                            | 99  |
| Fora de alcance . . . . .                     | 99  |
| Conectar . . . . .                            | 100 |
| Alterar programas . . . . .                   | 102 |
| Ajustar o volume ou a sensibilidade . . . . . | 104 |
| Acessórios sem fio . . . . .                  | 105 |
| Telebobina . . . . .                          | 106 |
| Acessório FM . . . . .                        | 106 |
| Viagens . . . . .                             | 107 |



## Cuidados

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Limpeza . . . . .                     | 108 |
| Se o controle remoto molhar . . . . . | 108 |

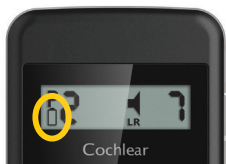
## Resolução de problemas . . . 110

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Avisos. . . . . | 112 |
|-----------------|-----|

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Outras informações. . . . . | 114 |
|-----------------------------|-----|

## Bateria

Troque a bateria sempre que vir o indicador de bateria fraca ou se o visor ficar em branco quando você tentar ligar o controle remoto. Uma bateria deve durar até três meses (se o controle remoto for usado cerca de 15 vezes por dia).



## Trocar a bateria



### AVISO

Ingerir baterias de lítio pode levar a ferimentos graves ou morte. Se ingerir, dirija-se à emergência de um hospital imediatamente. Mantenha fora do alcance de crianças. Mantenha na embalagem original até que seja usada. Descarte as baterias usadas imediatamente.



1. Abra a tampa da bateria girando o parafuso no sentido anti-horário com uma chave Phillips pequena (de cabeça em cruz).



2. Deslize a tampa da bateria para fora e remova a bateria.



3. Coloque a nova bateria. Certifique-se de que o sinal de mais "+" esteja voltado para cima. Tome cuidado para não danificar os contatos da bateria.

**CUIDADO**

Use SOMENTE baterias de lítio tipo moeda descartáveis padrão CR2032 ou 5004LC de 3 Volts no controle remoto. NUNCA use baterias tipo moeda recarregáveis ou outros tipos de bateria.



4. Recoloque a tampa da bateria, o lado inferior primeiro.



5. Feche a tampa da bateria girando o parafuso no sentido horário com uma pequena chave de fenda até apertá-lo.

## Ligar

Deslize o interruptor para cima para ligar.



Quando o interruptor estiver na posição para cima, o controle remoto entrará no modo suspenso "dormindo" quando não estiver em uso. Pressione qualquer botão para despertá-lo novamente.

## Desligar

Deslize o interruptor para baixo para desligar.



### DICA

Desligue o controle remoto para impedi-lo de ativar quando não estiver em uso, por exemplo, quando estiver no seu bolso.

## Fora de alcance



Se o processador estiver fora de alcance ou sofrendo interferência, o controle remoto exibirá traços (mostrados à esquerda).

## Conectar

A conexão permite que dois dispositivos se comuniquem entre si. Seu audiologista pode já ter conectado seu controle remoto com o processador. Caso contrário, será necessário conectar na primeira vez que o usar.



Se o controle remoto não estiver conectado com nenhum processador, ele exibirá traços (mostrados à esquerda) e "piscará" quando você pressionar os botões.

## Conectar o processador e o controle remoto



1. Desligue o processador e o controle remoto.



2. Ligue o processador e o controle remoto. Os dois devem estar ativos e ligados durante a conexão.



3. Coloque o processador na parte traseira do controle remoto.



4. O controle remoto mostra que a conexão está em andamento.



5. O controle remoto mostrará a conexão bem-sucedida com o processador esquerdo (L) ou direito (R).



6. Se você tiver dois processadores (bilateral), repita as etapas de 1 a 5 para o segundo processador.

## Alterar programas

Seu audiologista pode programar seu processador com até quatro programas que você pode escolher com seu controle remoto.





## Controlar dois processadores

Se você tiver dois processadores de som:

- dois processadores de som Kanso 2 (bilateral)
- dois processadores de som Nucleus 7 (bilateral)
- um processador de som Kanso 2 e um processador de som Nucleus 7 (bilateral misto)

seu controle remoto pode se comunicar com os dois processadores ao mesmo tempo.

Se seus processadores tiverem definições diferentes (talvez porque você ajustou um usando o botão do processador), o controle remoto exibirá as definições de programa e volume/sensibilidade para o processador esquerdo. Se um dos processadores estiver com a telebobina ou um acessório sem fio ligado, o controle remoto exibirá os indicadores pertinentes.

## Exibir as definições atuais

Ao ligar o controle remoto, ele sempre exibe as definições atuais (por exemplo, volume), mesmo que você tenha ajustado essas definições usando o botão do processador (ou o aplicativo Nucleus Smart) enquanto o controle estava desligado.

## Ajustar o volume ou a sensibilidade

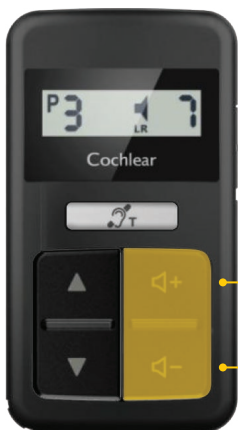
Normalmente, seu audiologista irá configurar o controle remoto para ajustar o volume do som que você ouve. Mas seu audiologista pode configurá-lo para ajustar a sensibilidade (se disponível).



### CUIDADO

Se você estiver ajustando as definições de volume com frequência ou se ajustar o volume lhe causar desconforto, consulte seu audiologista.

O volume é o nível de som que você ouve. Sensibilidade é a faixa de sons que você ouve, por exemplo, baixos, em segundo plano, próximos ou distantes. Você pode definir o volume até o nível 10 ou a sensibilidade até o nível 20.



Pressione para aumentar o volume ou a sensibilidade

Pressione para diminuir o volume ou a sensibilidade

## Acessórios sem fio

Se você usar os acessórios Cochlear True Wireless™ com seu processador, o controle remoto poderá ser usado para controlar o acessório sem fio e monitorar seu status.



### OBSERVAÇÃO

Antes de poder transmitir áudio, você precisa conectar o acessório sem fio com o processador. Consulte o *Guia do usuário dos acessórios True Wireless* para obter mais detalhes.

## Para usar um Mini Microfone ou TV Streamer



1. Para iniciar a transmissão de áudio, mantenha pressionado o botão da telebobina por 2 segundos, então solte-o.

O ícone de acessório será exibido.



### DICA

Pressione e segure o botão da telebobina novamente para selecionar o próximo acessório sem fio conectado.



2. Para interromper a transmissão de áudio, pressione rapidamente o botão da telebobina.

O ícone de acessório irá desaparecer.



### OBSERVAÇÃO

Use os controles no Clipe para telefone para fazer e receber chamadas.

## Telebobina

O recurso de telebobina não é compatível com o processador de som Kanso 2 através do controle remoto CR310. Em vez disso, o botão da telebobina permite a seleção da fonte de áudio ativa.

O uso da telebobina está disponível por meio do Mini Microfone 2+.

## Acessório FM

Acessórios FM não são compatíveis com o processador de som Kanso 2 através do controle remoto CR310.

O uso de acessórios FM está disponível por meio do Mini Microfone 2+.

## Viagens

Seu controle remoto transmite ondas de rádio de alta frequência quando ligado.

Coloque-o em um modo seguro para aviões (por exemplo, desligue-o) durante decolagens e aterrissagens. Verifique com a tripulação antes de voar se não tiver certeza.

## Limpeza

Mantenha seu controle remoto limpo e seco.

Limpe o controle remoto passando um pano seco e macio na tela e nos botões.

## Se o controle remoto molhar



1. Seque o controle remoto com um pano seco e macio.



2. Remova a bateria.  
Consulte ***Trocar a bateria*** na página 96.



3. Deixe o controle remoto em um local quente e bem ventilado (fora do alcance de crianças e da luz solar direta) para secar por aproximadamente 12 horas.

**CUIDADO**

Não use kit de secagem ou aparelho doméstico (por exemplo, secador de cabelo) para secar o controle remoto.

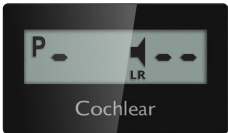
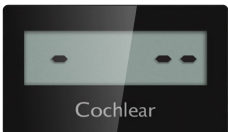
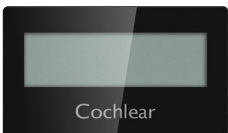


4. Coloque uma nova bateria.  
Consulte **Trocar a bateria** na página 96.

**OBSERVAÇÃO**

Antes de trocar a bateria, verifique se ainda há umidade. Se a umidade permanecer, repita as etapas anteriores.

# Resolução de problemas

| PROBLEMA                                                                                                                                                           | RESOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>O controle remoto não altera o programa nem ajusta o volume/sensibilidade</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se você tiver dois processadores, verifique se ambos estão ligados.</li> <li>Aproxime o controle remoto do(s) processador(es).</li> <li>Afaste o controle remoto de objetos metálicos (como chaves) ou de outros objetos que possam causar interferência (por exemplo, telefone celular, dispositivos Bluetooth e Wi-Fi).</li> </ul> |
| <p>O controle remoto mostra apenas traços</p>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte seu controle remoto com o processador. Consulte <i>Conectar o processador e o controle remoto</i> na página 100.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| <p>O controle remoto mostra erro de conexão</p>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Entre em contato com seu audiologista.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>O controle remoto não liga ou ativa (visor permanece em branco)</p>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Troque a bateria. Consulte <i>Trocar a bateria</i> na página 96.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |



| PROBLEMA                                                                                          | RESOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O processador não conecta com o controle remoto</b>                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o processador e o controle remoto estejam ligados e ativos.</li><li>• Certifique-se de manter a bobina no lugar até que o controle remoto tenha concluído a conexão.</li><li>• Entre em contato com seu audiologista.</li></ul> |
| <b>O botão da telebobina não inicia/interrompe a transmissão de áudio de um acessório sem fio</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se o acessório sem fio está ligado.</li><li>• Verifique se o acessório sem fio está emparelhado com o(s) processador(es).</li></ul>                                                                                                        |

# Avisos

- Ingerir baterias de lítio pode levar a ferimentos graves ou morte. Se ingerir, dirija-se à emergência de um hospital imediatamente. Mantenha fora do alcance de crianças. Mantenha na embalagem original até que seja usada. Descarte as baterias usadas imediatamente.
- Não use o controle remoto se ele ficar mais quente que o normal. Comunique seu audiologista imediatamente.
- Componentes pequenos, como a bateria tipo moeda, podem representar um perigo de asfixia. Mantenha a tampa da bateria sempre travada. Troque a bateria fora do alcance de crianças. Não permita que crianças pequenas troquem a bateria.
- Nenhuma modificação deste equipamento é permitida.
- Não desmonte, modifique, deforme ou mergulhe o controle remoto na água. Se o controle remoto não estiver funcionando, devolva-o ao audiologista. A garantia será anulada se o controle for aberto.
- Use SOMENTE um pano macio e seco para limpar a superfície do controle remoto.
- Não use álcool, produtos de limpeza domésticos ou materiais abrasivos para limpar o controle remoto.
- Não dobre nem comprima a tela do seu controle remoto.

- Mantenha seu controle remoto seco.
- Não exponha o controle remoto ao calor (por exemplo, nunca o deixe ao sol, na frente de uma janela ou no carro).
- Proteja seu controle remoto em ambientes onde umidade e sujeira excessivas podem danificá-lo.
- Proteja o visor de objetos que podem arranhá-lo.
- Quando o controle remoto estiver ligado, mantenha objetos metálicos longe do visor, pois podem causar interferência.
- Não coloque o controle remoto dentro de nenhuma parte do corpo (por exemplo, boca).
- Mantenha o controle remoto fora do alcance de crianças muito pequenas.
- Seu controle remoto irradia energia eletromagnética que pode interferir nos dispositivos de apoio à vida (por exemplo, marcapassos cardíacos e CDIs). Mantenha seu controle remoto a pelo menos 15 cm (6 pol) desses dispositivos. Entre em contato com o fabricante do dispositivo específico para saber mais.

## Imagens de ressonância magnética (RM)



O processador de som Kanso 2, o controle remoto e os acessórios relacionados (como o Pod de programação sem fios) são inseguros para RM.

As informações completas de segurança relacionadas à ressonância magnética estão disponíveis em [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings) ou ligando para o escritório regional da Cochlear (números de contato disponíveis no final deste documento).

# Outras informações

## Configuração física

O controle remoto é composto por:

- circuitos integrados analógicos e digitais baseados em um design de microprocessador, com recursos de comunicação sem fio bidirecional
- botões e um interruptor para operar a unidade
- botões para o controle remoto do processador de som
- um visor para indicar o status e a atividade do sistema
- sensor da bobina integrado
- pino de fita.

## Materiais

O corpo e os botões do controle remoto são feitos de policarbonato e acrilonitrila butadieno estireno (ABS). O visor é feito de ABS.

## Condições ambientais

| CONDIÇÃO                                  | MÍNIMA        | MÁXIMA         |
|-------------------------------------------|---------------|----------------|
| Temperatura de armazenamento e transporte | -10°C (+14°F) | +55°C (+131°F) |
| Umidade de armazenamento e transporte     | 0% UR         | 90% UR         |
| Temperatura de funcionamento              | +5°C (+41°F)  | +40°C (+104°F) |
| Umidade relativa de funcionamento         | 0% UR         | 90% UR         |
| Pressão de funcionamento                  | 700 hPa       | 1060 hPa       |

## Dimensões

| COMPONENTE            | COMPRI-<br>MENTO | LARGURA | PROFUNDI-<br>DADE |
|-----------------------|------------------|---------|-------------------|
| Controle remoto CR310 | 66,0 mm          | 36,5 mm | 10,6 mm           |

## Peso

| COMPONENTE                            | PESO |
|---------------------------------------|------|
| Controle remoto CR310 (com a bateria) | 35 g |

## Características operacionais

| CARACTERÍSTICA                    | VALOR/INTERVALO                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tecnologia sem fio                | Conexão sem fio bidirecional de baixa potência proprietária                                                                                            |
| Frequência RF                     | 2,4 GHz (faixa de 2,40 a 2,83 GHz)                                                                                                                     |
| Potência máx. de saída de RF      | 0 dBm                                                                                                                                                  |
| Tipo de bateria                   | Uma bateria de lítio tipo moeda CR2032 ou 5004LC descartável                                                                                           |
| Tensão operacional da bateria     | 2,12 – 3,00 V                                                                                                                                          |
| Funções do botão e do interruptor | Bloqueio e desbloqueio do controle remoto, ligar e desligar acessórios sem fio, ajuste de programa, ajuste de configurações de volume ou sensibilidade |
| Faixa de comunicação remota       | Pelo menos 2 m.                                                                                                                                        |
| Visor                             | LCD monocromático personalizado e formado por ícones                                                                                                   |

## Ligação de comunicação sem fio

A ligação de comunicação sem fio do controle remoto opera na banda ISM de 2,4 GHz usando GFSK (modulação por chaveamento de frequência gaussiana) em 4 canais. O link usa um protocolo de comunicação bidirecional proprietário e opera a uma distância de pelo menos 2 metros do processador. A ligação de comunicação sem fio alterna continuamente entre os 4 canais para evitar interferência em qualquer canal específico. O controle remoto indica, por meio de seu visor, quando o processador está fora da distância de funcionamento (ou desligado) ou quando o link é interrompido devido a ampla interferência de espectro (consulte a página 99).

## Proteção ambiental

Seu controle remoto contém componentes eletrônicos sujeitos à Diretiva 2002/96/EC sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ajude a proteger o meio ambiente e não descarte o controle remoto ou as baterias com lixo doméstico não separado. Recicle o controle remoto e as baterias de acordo com os regulamentos locais.

## Classificação do equipamento

Seu controle remoto é um acessório de um dispositivo médico, conforme descrito no padrão internacional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Equipamento de eletromedicina - Parte 1: Requisitos gerais para segurança básica e desempenho essencial.

Em conformidade com a FCC (Federal Communications Commission - Comissão Federal de Comunicações dos EUA) e o ISED do Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Normas da FCC e com a RSS-210 do Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED - Inovação, Ciência e Desenvolvimento Econômico do Canadá). A operação está sujeita às duas condições a seguir:

Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.

Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada.

Alterações ou modificações feitas neste equipamento que não sejam expressamente aprovadas pela Cochlear Limited poderão anular a autorização da FCC para operar este equipamento.



Este equipamento foi testado e está em conformidade com as limitações para um dispositivo digital de Classe B, nos termos da Parte 15 das Normas da FCC. Essas limitações foram criadas para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica.

Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda.

ID da FCC: WTO-CR310

ISED: 8039A-CR310

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Símbolos de rotulagem

Os símbolos a seguir poderão estar presentes no seu controle e/ou na embalagem:



Consultar o manual de instruções



Avisos ou precauções específicos associados ao dispositivo, que não constam no rótulo



Fabricante



Processadores de som compatíveis



Representante autorizado na Comunidade Europeia



Número do catálogo



Número de série



Código do lote



Data de fabricação



Limites de temperatura



Marca de registro da CE



Certificação de conformidade de equipamento de rádio da Austrália e Nova Zelândia



Certificação de conformidade de equipamento de rádio do Japão



Certificação de conformidade de equipamento de rádio da Coreia

**Rx Only**

Sob prescrição



Material reciclável



Descarte de componentes elétricos de acordo com os regulamentos locais



Mantenha seco.

## Declaração legal

Na data de publicação, acredita-se que as declarações contidas neste guia sejam verdadeiras e corretas. Entretanto, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© Cochlear Limited 2020









# Hear now. And always

 **Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

 **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany  
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Americas** 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA  
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada  
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland  
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom  
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium  
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France  
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy  
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden  
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**  
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacak, TR-34805 Beykoz-İstanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd**  
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**  
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル  
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

**Cochlear Middle East FZ-LLC**  
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

**Cochlear Latinoamérica S.A.**  
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama  
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

**Cochlear NZ Limited**  
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand  
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

## www.cochlear.com

The statements made in this guide are believed to be true and correct as of the date of publication. However, specifications are subject to change without notice.

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, the elliptical logo, and Whisper are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, SoundArc, Vistafix, and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2020